

BARRILA LAW

WILLS | REAL ESTATE | CORPORATE/COMMERCIAL

Vaughan • Mississauga • Hamilton

Gaetano Barrila
Barrister, Solicitor, Notary Public

T: 905.326.2767
F: 1.888.326.0172
gaetano@barrilalaw.com

www.barrilalaw.com

J. JAKIBCHUK Medical Professional Corporation DR. JAROSLAW JAKIBCHUK FAMILY PHYSICIAN

7 Welland Ave.
St. Catharines, ON L2R 2L8

Tel: 905-684-8555
Fax: 905-684-2542



Dr. Bob Szczerko
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4
T 905.227.5751 F 905.227.5847
E thoroldchiropractic@bellnet.ca

Hardwood Flooring
Wall to wall carpet
Floor and wall tile
Vinyl Flooring - Marble

256 Bunting Road
St. Catharines, Ontario
L2M 3Y1
Phone: 905-682-2672



CHINA EMERALD BUFFET 143 Hartzel Rd.
St. Catharines, ON
(905) 938-8898
CHINESE AND INTERNATIONAL FOOD
ALL YOU CAN EAT BUFFET

YOUR DELI - POLONEZ

Business Hours
25 Facer Street, Mon. to Fri. 8 to 7
St. Catharines, Ontario Sat 8 to 5
Tel: (905) 938-0348 Sun closed



ST. JOSEPH BAKERY
NIAGARA INC. **JOE KEDZIERSKI**
53 Facer Street, St. Catharines, Ontario
Res. (905) 646-4075 Bus./fax (905) 937-4411
Sun 8:30am-4:30pm • Mon - Tue 8am-6pm • Wed - Fri 8am-7pm • Sat 8am-5:00pm

Dr. John M. Kit

Family and Cosmetic Dentistry

387 Vine Street • St. Catharines, Ontario • L2M 4T9
Telephone: (905) 935-4603 • Fax: (905) 935-5712



44 Scott St. West, St. Catharines L2R 1C9
Call us today at (905) 684-8161
Toll Free 1-800-263-4972

GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.

585 Carlton Street • St. Catharines
905-937-4444
www.dartefuneralhome.com



George Darté
owner

The only locally owned funeral home in St. Catharines



ПАРОХІЯЛЬНІ ВІСТІ 2016 CHURCH BULLETIN

Українська Католицька Церква
СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ
В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО
о. Богдан Чолій – парох

STS. CYRIL AND METHODIUS Ukrainian Catholic Church

14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275
Rev. Bohdan Choly, Pastor – cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw – cell 289-990-8900
website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: cholybohdan@gmail.com

СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).
В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.
Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.
Христини: за попереднім зголошенням.
Намір подружжя: 6 місяців наперед.

DIVINE LITURGIES:

Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).
Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested
Confessions: Every day before Divine Liturgy.
Baptism: By appointment.
Marriage intention: 6 months in advance.



Vacation packages, plane tickets,
cruises, bus tours, travel insurance...

To book or make an appointment
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com

274 Fourth Ave.
St. Catharines, ON L2S 0B6
tel. 905-688 5500
TICO Reg. # 50216183

Izabela Bielny
Senior Travel Specialist
Office visits by appointment only



**Lancaster,
Brooks & Welch LLP**
BARRISTERS AND SOLICITORS

Yaroslav O. Diduch, HBA, MA
PO Box 790, 80 King Street, Suite 800
St. Catharines, Ontario L2R 6Z1
Tel. 905.641.1551 ydiduch@lbwlawyers.com
Fax 905.641.1830 www.lbwlawyers.com

PATRICK J.
DARTE
FUNERAL CHAPEL
39 Court Street (Downtown)
905-685-6584
Bill Brown and his wife Donna owners.



ROMAN MARUSIAK
Ukrainian Speaking
Funeral Director



Ukrainian Canadian Social
Services Inc.

St. Catharines Branch

16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5
tel. 905-934-5751

There are so many great reasons to become a
member of Ukrainian Credit Union Limited!

FREE chequing and savings accounts!
No monthly fees and no minimum balance
Business banking, commercial loans, mortgages,
lines of credit, MasterCard and more!



Call or visit our branch for more info!
Vlad Pasternak
118 Niagara St., St. Catharines
905.684.5062
vpasternak@ukrainiancu.com

УКУУКК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА ЄДИНИЦА

**SKYWAY
ELECTRONIC**

SERVICES INC.

Chris Stret TV • Antenna • Satellite 274 Welland Avenue
905-685-8808 Sales • Service • Installation St. Catharines, ON, L2R 2P8
skywayelectronicservices@bellnet.ca

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE
5041 King Street, Beamsville, ON
905-563-5555 • lincolnchiro@bellnet.ca

DR. MARK A. LESSEY
CHIROPRACTOR

GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON
905-688-4949

Halia Anna Michalko
Barrister, Solicitor, Notary Public
MICHALKO LAW FIRM

200 Elgin St., #902 224 Penbroke St. W.
Ottawa, ON K2P 1L5 Pembroke, ON K8A 5N2
Tel: (613) 237-9090 Fax: (613) 237-8834
Email: hmichalko@bellnet.ca

6th Sunday after Pentecost
The Holy Martyr Hyacinth; the Holy Martyr Emilian
July 31, 2016 Year 52, no. 31

Gospel: Matthew 9: 1-8 **Epistle:** Romans 12: 6-14 **Tropar:** Tone 5, p. 97.
Communion Song: Come now/Vitay p.964 **Closing Song:** Virgin Most Blessed/Mariye Divo #1024

Fr Bohdan Choly & family will be away **on holidays** from this Wednesday August 3 to Friday evening August 12. Next Sunday, August 7 **Fr. Terry Dusanowsky** will celebrate both Divine Liturgies. Fr. Terry is a dynamic preacher and a wonderful singer. Please come and show Father that we are a vibrant parish even in August. In case of an emergency or if you have any questions feel free to call subdeacon Roman Fediw on his cell phone # 289-990-8900.

The **Facer European Festival** will take place August 1, Monday Civic Holiday, on Facer Street from noon to 9:00 pm. Pick up a flyer to see some of the activities. On that day as part of the Festival we will host four 15-minute tours of our church at 1:00, 3:00, 5:00 and 7:00 pm. Admission is free. Our own Ukrainian Canadian Congress is one of the organizers of this festival. Volunteers needed! Contact Irene Newton at 289-686-0033.

Sponsored by the Ukrainian National Federation St. Catharines Branch, **Camp Sonyashnyk** is held at St. Georges Ukrainian Orthodox church hall on 8 Augusta Ave. The camp is for campers **ages 5 to 13**. The last session will be from August 8 to 19. The camp runs between 9 am to 4:30 pm. Children will learn about Ukrainian culture and heritage through games, crafts and activities. Prices: one child per day \$25 or per week \$100; two children per day \$40 or per week \$150. Register with Kalyna Taras at campsonyashnyk@hotmail.com

UCC Hamilton invites everyone to its **6th Annual Ukrainian Day on the Bay** on Saturday August 13 at 47 Discovery Drive, Hamilton. Explore the beauty of the Hamilton Harbour on a Boat Cruise while enjoying live Ukrainian music, entertainment and food. Boarding at 12:30 pm. Cruise from 1:00 to 3:30 pm. Adults \$25; students \$15; children 12 & under - free. (Food not included.) To register call 905-335-6534 or email at ucchamilton@yahoo.ca

We wish all **Eliases & Ilias** (2nd), **Borises** (6th), **Ihors** (6th), and **Christines** (6th) many happy years on their name days in these two weeks.

AUGUST BBQ at St John's Church Centre on Wednesday August 17. Doors open at 5:30 pm. Buffet dinner at 6 p.m. Adults \$15. Children 6-12 yrs. \$8. Children 5 and under are free. Menu: Pulled pork and chicken, Salads, Dessert with coffee/tea. Please order your tickets during the week by calling 905-937-3393.

DONATIONS: Church Donation: John & Anna Schudlo *on the occasion of the marriage of their son Nicholas & Nicole Pilato* - \$300; Maryann Bradley - \$125 (for air conditioner unit in rectory office); anonymous - \$125 (for air conditioner unit in rectory office); **Landscaping:** Stefan & Kristina Fedchyshak - \$100. Collection for Sunday July 24 = \$977. Thank you!

7th Sunday after Pentecost
+ Dormition of Anne, Mother of the Blessed Virgin
August 7, 2016 Year 52, no. 32

Gospel: Matthew 9: 27-35 **Epistle:** Romans 15: 1-7 **Tropar Tone 6:** p. 101.
Communion Song: Son of the Father/Viruyu p. 970 **Closing Song:** Fill all Creation/Plyvy p. 968

Our Church Picnic in honour of the Czerevkos will be Sunday August 21. On that day we will have one Liturgy for the whole parish at 10:00 am. There will be bingo, volleyball, bacci ball, chess and other games. We will have a pig-on-a-stick. Other surprises for kids!

CALENDAR of community events:

Sunday, **JULY 31**, 2016 (The Holy Martyr Hyacinth; the Holy Martyr Emilian)
 9:00 am: High Divine Liturgy in English.
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

Monday, **AUGUST 1**, 2016 (Our Venerable Mother Macrina, sister of St. Basil)
 10:00 am: Thanksgiving Divine Liturgy (offered by Paula Nizan).
 4 Church Tours for the Facer European Festival (1, 3, 5, 7 pm).

Tuesday, **AUGUST 2**, 2016 (+ **The Great & Holy Prophet Elias**)
 9:15 am: Moleben for the Sick for Fr. Boniface Malowany (off. by K. Bodnarchuk).
 10:00 am: Divine Liturgy + Virginia Halbach (offered by Rollin & Margaret Vail).
 6:00 pm: Divine Liturgy (for tomorrow August 3) + Vadim Prokopetz - 4th yr (offered by Wolodymyra Prokopetz).

No weekday Liturgies between August 3 and 12.

Friday, **AUGUST 5**, 2016 (The Holy Martyrs Trophimus, Theophilus et al)
 10:00 am: "Poustinia" group to analyze book "Mountain of Silence" in church hall.
 1:00 pm: "Poustinia" group to analyze book "The Way of a Pilgrim" in church hall.

Saturday, **AUGUST 6**, 2016 (+ **Martyrs Boris, Ihor & Hlib**; Great-martyr Christine)
 8:45 am: Holy Rosary and other prayers.
 10:00 am: Divine Liturgy for members of the Legion of Mary. Fr. Anton will serve.

Sunday, **AUGUST 7**, 2016 (+ Dormition of Anne, Mother of the Blessed Virgin)
 9:00 am: High Divine Liturgy in English. Fr. Terry Dusanowsky will be serving.
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukr. Fr. Terry Dusanowsky will be serving.

Saturday, **AUGUST 13**, 2016 (The Holy & Righteous Eudocimus)
 10:00 am: Divine Liturgy for the deceased in the family of Dr. Mary Sirotnik.

Sunday, **AUGUST 14**, 2016 (Transferral of the Holy Life-giving Cross; the Seven Holy Martyred Maccabees, their mother Solome & teacher Eleazar; Beginning of Dormition Fast)
 9:00 am: High Divine Liturgy in English.
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

6^{та} неділя по Зісланню Святого Духа
Мученика Якинта, що в Амастріді; мученика Еміліяна
31 липня, 2016 Рік 52, Число 31

Євангеліє: Матея 9: 1–8 **Апостол:** Римлян 12: 6–14 **Тропар:** Глас 5, стор. 96.
Пісня на Причастя: Вітай між нами ст. 252 **Кінцева Пісня:** Маріє Діво ст. 346

Отець парох Богдан Чолій з родиною виїжджають на вакації в цю середу і вертаються в п'ятницю вечір 12 серпня. На другу неділю 7 серпня о. Тарас Дусановський правитиме обі Літургії. Отець Тарас є динамічним проповідником і дуже гарно співає. Просимо прийти на другу неділю і показати отцеві, що ми є живою парафією навіть в серпні. В разі наглої потреби або за інформаціями просимо телефонувати до піддиякона Романа Федіва на ч. тел. 289-990-8900.

Європейський Фестиваль на вулиці Фейсер відбудеться в цей понеділок 1 серпня, від полудня до 9-ої вечором. Візьміть лютючку при дверях. З нагоди цього Фестивалю ми будемо мати 4 покази нашої церкви по 15 хвилин в годинах 1:00, 3:00, 5:00, 7:00 по пол. Вступ вільний. КУК є спів-організатором цього фестивалю. Потрібно добровольців! Дзвоніть до Ірини Нютон на ч. тел. 289-686-0033.

Церковний Пікнік в честь родини Черевків буде в неділю 21 серпня. В цей день буде одна Літургія для цілої парафії о год. 10:00 рано. В цей день буде бінго, баччі бал, відбиванка, шахи і інші гри. Будемо мати печене поросся. Несподіванка для дітей!

КУК Гамільтон запрошує на 6^{ми} Річний Український День на Затоці. Побачите красу гамільтонського порту на круїзі з українською музикою, розвагою і їжою. Вступання на корабель - 12:30 по обіді. Круїз - 1:00 до 3:30 по пол. Кошт для дорослих по \$25; від студентів \$15; діти у віці 12 і молодші - безплатно. (Іжа не включена.) Реєструйтеся дзвонячи на ч. тел. 905-335-6534 або електронною поштою на uscshamilton@yahoo.ca

Табір "Соняшник", спонсорований Українським Національним Об'єднанням, діє в залі Української Православної Церкви Св. Юрія (8 Augusta Ave.). Цей табір є для дітей у віці 5 до 13. На одну дитину \$25 на день або \$100 на тиждень. За двох дітей \$40 на день або \$150 на тиждень. Остання сесія буде 8 до 19 серпня в годинах 9:00 рано до 4:30 дня. Діти вчаться про українську культуру і спадщину при помочі гор, ручних робіт і різномірної діяльності. Реєструйте дитину на табір з Калиною Тарас на адресу campsonyashnyk@hotmail.com

Барбекю в Серпні в залі Церкви Св. Івана Богослова в середу 17 серпня. Двері відкриваються в 5:30 веч. Вечера - буффе в 6 веч. Квитки по \$15. Діти в роках 6-12 - \$8. Діти 5 років і менше - безплатно. Меню: свинина і курка, салати, десерт, кава/чай. Щоб замовити квитки дзвоніть під час тижня на ч. тел. 905-937-3393.

ЖЕРТВИ: Жертва на Церкву: Щудло Іван і Анна з нагоди Вінчання сина Николи і Нікол Пілато - \$300; Бредлі Маріанна - \$125 (кондиціонер до бюро); анонімний - \$125 (кондиціонер до бюро); **Зовнішній Вигляд Церкви:** Федчишак Стефан і Христина - \$100. Недільна Таца 24 липня = Разом \$977 . Подяка всім!

7^{ма} неділя по Зісланню Святого Духа
+ + Успіння святої Анни, матері Пресвятої Богородиці
7 серпня, 2016 Рік 52, Число 32

Євангеліє: Матея 9: 27–35 **Апостол:** Римлян 15: 1–7 **Тропар:** Глас 6 ст.100
Пісня на Причастя: Вірую Господи #246 **Кінцева Пісня:** Пливи світами ст. 256

Бажаємо всім Іллям (3^{го}) Борисам (6^{го}), Ігорам (6^{го}), і Христинам (6^{го}) многих і благих літ з нагоди їх іменин в цих двох тижнях.

КАЛЕНДАР громадських подій:

Неділя, **31-го ЛИПНЯ**, 2016 (Мученика Якинта, що в Амастріді; мученика Еміліяна)
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

Понеділок, **1-го СЕРПНЯ**, 2016 (Преподобної матері Макрини; преподобного отця Дія)
10:00 рано: Служба Божа подяки (жертвує Павла Нізан).
4 покази Церкви з нагоди Європейського Фестивалю (1, 3, 5, 7 год.)

Вівторок, **2-го СЕРПНЯ**, 2016 (+ Святого славного пророка Іллі Тесвіт'янина)
9:15 рано: Молебень за Хворого о. Боніфатія Мальованого (жертвує К. Боднарчук).
10:00 рано: Служба Божа + Вирджинія Голбах (жертвують Роллін і Маргарета Вейл).
6:00 веч.: Служба Божа (на середу - 3^{го} серпня) + Вадим Прокопець – 4 річ (жертвує Володимира Прокопець).

Нема відправ від 3 до 12 серпня в будні дні.

П'ятниця, **5-го СЕРПНЯ**, 2016 (Мучеників Трохима, Теофіла і тих що з ними)
10:00 рано: Гурток "Пустиня" зустрічається на духовне читання в церковній залі.
1:00 дня: Гурток "Пустиня" зустрічається на духовне читання в церковній залі.

Субота, **6-го СЕРПНЯ**, 2016 (+ Мучч. Бориса, Гліба й Ігора; великомуч. Христини)
8:45 рано: Молитва на Св. Вервиці й інші молитви.
10:00 рано: Служба Божа за членкинь Марійської Дружини. Отець Антон правитиме.

Неділя, **7-го СЕРПНЯ**, 2016 (+ Успіння святої Анни, матері Пресвятої Богородиці)
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові. О. Тарас Дусановський правитиме.
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові. О. Тарас Дусановський правитиме.

Субота, **13-го СЕРПНЯ**, 2016 (Святого і праведного Євдокима)
10:00 рано: Служба Божа за померлих в родині д-р Марії Сиротник.

Неділя, **14-го СЕРПНЯ**, 2016 (Перенесення чесного і животворного Хреста; сімох мучеників Макавеїв та їхньої матері Соломонії, і старця Єлеазара; початок посту Спасівки)
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.